

ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN VAN ALUMINIUM DUFFEL B.V.

Art 1 Geldigheid

Een koopovereenkomst ("Overeenkomst") met een koper (de "Koper") is pas geldig na schriftelijke bevestiging van de ondertekende order door Aluminium Duffel B.V. (de "Verkoper") en, voor zover van toepassing, na de dekkingsovereenkomst van de kredietverzekeraar van de Verkoper. Op Overeenkomsten zijn uitsluitend deze Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden ("AV") van toepassing, tenzij tussen Partijen schriftelijk anders is overeengekomen. Door het plaatsen van een bestelling aanvaardt de Koper deze AV als bindend en doet hij afstand van zijn eigen voorwaarden. Zij worden slechts in de Overeenkomst opgenomen indien en voor zover de Partijen de toepassing ervan schriftelijk en uitdrukkelijk zijn overeengekomen. Indien een bepaling van deze AV ongeldig zou, dan tast dit de geldigheid van de overige bepalingen niet aan. De ongeldige bepaling wordt vervangen door een geldige bepaling die zo nauw mogelijk aansluit bij deze bepaling.

Art 2 Leveringen

De goederen worden geleverd op het tijdstip en in de hoeveelheden als vermeld in de Overeenkomst. Leveringen geschieden vrachtfrij inclusief verzekering ("CIP") (Inco Terms 2020), inclusief verpakking, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.

Art 3 Prijzen

Behoudens andersluidende bepaling zijn de prijzen van de Verkoper exclusief BTW. De Verkoper behoudt zich het recht voor om algemene prijsverhogingen aan te kondigen en toeslagen op de prijs van de goederen door te voeren, op basis van de kosten van grondstoffen, arbeid, energie en wissel.

Art 4 Overdracht

Overeenkomsten kunnen door de Koper niet worden overgedragen, tenzij de Verkoper daarvoor schriftelijk zijn toestemming heeft verleend.

Art 5 Matrijzen

De matrijzen blijven te allen tijde eigendom van de Verkoper, die zich het recht voorbehoudt om een of andere matris te vernietigen indien de bestellingen die het gebruik van deze matrijzen vereisen niet binnen een periode van 24 maanden zijn afgehaald.

Art 6 Leveringstermijn

Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, is de leveringstermijn slechts indicatief en geeft de niet-naleving ervan de Koper geen recht op verhaal.

Art 7 Eigendomsovergang en risico van verlies

De verkochte goederen blijven de eigendom van de Verkoper tot de volledige betaling van de verkoopprijs in hoofdsom en accessoria. Voordien zal de Koper de werknemers of agenten van de Verkoper om elk moment toestaan om de lokalen van de Koper te betreden om de goederen te recupereren. De wanbetaling van één der verschuldigde bedragen op de vervaldag kan de terugvordering van de goederen voor gevolg hebben. Zolang geen volledige betaling heeft plaatsgevonden, kan de Koper de goederen niet verkopen, verpanden of als waarborg of onderpand aanbieden. In geval van doorverkoop behoudt de Verkoper de mogelijkheid de som op te eisen die overeenstemt met de waarde van de doorverkochte goederen. Het eigendomsvoorbehoud wordt overgedragen op de herverkoopprijs. Het eigendomsvoorbehoud strekt zich tevens uit tot de volle waarde van de goederen die ontstaan zijn ten gevolge van de verwerking of vermenging van de goederen. Indien de goederen (of een deel ervan) worden verwerkt of omgezet in een nieuw goed, al dan niet door vermenging van enig ander goed of zaak en in welke verhouding ook, wordt de verwerking of de omzetting geacht te zijn geschied voor rekening van de Verkoper en heeft de Verkoper de volledige juridische en economische eigendom van het nieuwe goed in overeenstemming met wat is bepaald in artikel 70 van de Belgische Pandwet, maar zonder enige aansprakelijkheid met betrekking tot deze omgezette goederen jegens derden te aanvaarden, en de Koper zal de Verkoper ter zake vrijwaren. Eens de goederen geleverd zijn, draagt de koper alle risico's, gevallen van overmacht en vernietiging inbegrepen, en de bewaarslast.

Art 8 Overmacht

Oorlog, stakingen, lock-outs, slechte weersomstandigheden en alle mogelijke oorzaken eigen aan omstandigheden buiten de redelijke controle van de Verkoper die de ontvangst van grondstoffen en brandstoffen, de normale productie, de levering of het vervoer van goederen verhinderen of belemmeren, worden beschouwd als gevallen van overmacht en ontslaan de Verkoper van de verantwoordelijkheid voor het niet nakomen van zijn contractuele verplichtingen als gevolg van deze omstandigheden. Een onafhankelijke beslissing van de kredietverzekeraar van de Verkoper om de dekking van de Koper te annuleren of te verminderen, wordt eveneens als een geval van overmacht beschouwd en machtigt de Verkoper om de Overeenkomst tussen Partijen als beëindigd te beschouwen en ontslaat de Verkoper van de aansprakelijkheid voor het niet nakomen van de contractuele verplichtingen in overeenstemming met deze annulering of vermindering. In geval van overmacht wordt de uitvoering van de verplichtingen van de Partijen uit hoofde van de Overeenkomst opgeschort voor de duur van de door de overmacht veroorzaakte vertraging, zonder dat er sancties of enige vorm van schadevergoeding verschuldigd is. Indien de omstandigheden van overmacht langer dan twee (2) maanden aanhouden en de partijen er niet in geslaagd zijn een billijke oplossing te vinden, heeft elke partij het recht om de Overeenkomst te beëindigen zonder voorafgaande rechterlijke tussenkomst door middel van een eenvoudige schriftelijke kennisgeving.

Art 9 Imprevisie

In het geval van onvoorziene omstandigheden die het evenwicht van de overeenkomst fundamenteel wijzigen en resulteren in een buitensporige last voor een partij, zoals maar niet beperkt tot invoer-/uitvoerbeperkingen, tekort aan grondstoffen, stijging van de elektriciteitsprijzen waardoor fabrieken of productielijnen tijdelijk moeten worden gesloten, heeft deze partij het recht te verzoeken om de Overeenkomst te heronderhandelen met het oog op de aanpassing of beëindiging ervan. Dit verzoek wordt schriftelijk aan de andere partij meegedeeld, met een beschrijving van de omstandigheden. Na ontvangst van dit verzoek komen de partijen overeen een heronderhandelingsbijeenkomst te organiseren. Tijdens deze heronderhandelingsbijeenkomst zullen de partijen te goeder trouw een redelijke minnelijke schikking trachten te vinden. Indien de partijen er niet in slagen om een minnelijke schikking te treffen binnen drie (3) weken na de kennisgeving van de omstandigheden, heeft elk van de partijen het recht de bevoegde rechterlijke instantie te verzoeken om de overeenkomst te wijzigen of te beëindigen overeenkomstig artikel 5.74 van het (nieuwe) Belgisch Burgerlijk Wetboek. Tijdens de heronderhandelingsperiode zullen de verplichtingen van de partijen worden opgeschort (met uitzondering van de betalingsverplichting) tot dat de partijen een minnelijke schikking hebben bereikt of een dergelijke schikking door de rechtbank is opgelegd. Niettegenstaande het voorgaande zal elke partij zich te

allen tijde naar beste vermogen inspannen om haar verplichtingen zoals overeengekomen in de Overeenkomst uit te voeren of na te komen.

Art 10 Garantie

De Verkoper verstrekt geen enkele uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, enige impliciete garantie van handelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, welke uitdrukkelijk worden uitgesloten. Voor zowel zichtbare als verborgen gebreken die na de levering van de goederen worden vastgesteld, is de Verkoper uitsluitend aansprakelijk voor de vervanging van de afgekeurde goederen op eigen kosten. Dit is het enige rechtsmiddel van de Koper. De Verkoper is niet verplicht om enige andere schadevergoeding te bieden. De Koper dient de Verkoper onmiddellijk op de hoogte te stellen van eventuele gebreken aan de goederen, maar in ieder geval uiterlijk binnen 14 dagen na aankomst van de goederen op de plaats van bestemming. In geval van verborgen gebreken, die zelfs met de meest zorgvuldige controle niet kunnen worden vastgesteld, dient deze kennisgeving onmiddellijk te gebeuren, en in ieder geval uiterlijk binnen 5 dagen na ontdekking ervan.

Tenzij een kortere termijn is overeengekomen, verjaren alle garantieclaims indien zij niet worden ingesteld binnen 12 maanden na de leveringsdatum. Om een vordering in te stellen, moet de Koper (a) op verzoek van de Verkoper 100% van, of indien de Verkoper daarmee instemt een lager percentage van, de goederen die als niet-conform worden beschouwd terugzenden aan de Verkoper, en (b) redelijke bewijzen ter staving van de vordering voorleggen, waaronder, indien vereist door de Verkoper, de resultaten van onderzoeken, evaluaties en analyses uitgevoerd door de Koper of door de klant van de Koper. De resultaten van dergelijke onderzoeken, evaluaties of analyses, of soortgelijke beoordelingen, zijn niet bindend voor de Verkoper.

Art 11 Aansprakelijkheid

Indien de Koper schade lijdt waarvoor de Verkoper aansprakelijk is wegens het al dan niet nakomen van de Overeenkomst, is de aansprakelijkheid van de Verkoper in ieder geval beperkt tot éénmaal de waarde van de goederen ten aanzien waarvan de schade is ontstaan. De Verkoper is in geen geval aansprakelijk voor indirecte schade, zoals, maar niet beperkt tot bedrijfsonderbreking, winst- of omzetderving, bedrijfsschade, zuivere vermogensschade of verlies van goodwill. De bovengenoemde aansprakelijkheidsbeperking geldt echter niet in geval van fraude of opzettelijke fout van de Verkoper, of voor schade als gevolg van overlijden of persoonlijk letsel waarvoor de Verkoper verantwoordelijk is. Daarnaast, voor zover wettelijk toegestaan:

- Zullen alle vorderingen en remedies tegen een Partij wegens het niet-nakomen van de Overeenkomst, uitsluitend worden beheerst door de regels van de contractuele aansprakelijkheid, met uitsluiting van de regels van buitencontractuele aansprakelijkheid; en
 - Ziet iedere partij af van het recht om een vordering gebaseerd op buitencontractuele aansprakelijkheid in te stellen en/of enig recht of middel uit te oefenen tegen een derde die als hulppersoon optreedt (met inbegrip van werknemers of bestuurders) van de andere Partij.
- De Koper zal bovendien in haar eigen contractuele relatie met derden steeds een clausule opnemen die, voor zover wettelijk toegestaan en relevant is, elke buitencontractuele vordering van die derde tegen de Verkoper (als eventuele hulppersoon van de Koper), alsook tegen de eigen hulppersonen van de Verkoper, volledig uitsluit. Voorts zal de Koper de Verkoper en haar hulppersonen te allen tijde vrijwaren en schadeloos stellen voor alle dergelijke vorderingen, aansprakelijkheden, kosten, schade, uitgaven en andere lasten die tegen de Verkoper of haar hulppersonen worden ingesteld door of namens een derde partij waarmee de Verkoper een overeenkomst heeft gesloten.

Art 12 Betalingsvoorwaarden

Iedere betalingsachterstand levert van rechtswege en zonder dat een voorafgaande ingebrekestelling vereist is, een interest van 1,5 % per maand op. In geval van laattijdige betaling van één factuur zijn, onverminderd het recht van de Verkoper om schadevergoeding te eisen, alle andere openstaande facturen onmiddellijk opeisbaar worden. In geen geval zal de Koper gerechtigd zijn om tot schuldvergelijking van de factuurbedragen van de Verkoper en de vorderingen die de Koper tegen de Verkoper zou kunnen instellen. Elke niet-betaling van een factuur op de vervaldag geeft de Verkoper het recht zijn leveringsverplichting tijdelijk op te schorten, totdat alle vervallen facturen zijn voldaan. De Verkoper heeft het recht de levering van de goederen op te schorten indien hij kennis krijgt van omstandigheden die er redelijkerwijs op wijzen dat de Koper in financiële moeilijkheden verkeert en dit totdat de Koper aanvullende zekerheden heeft gesteld.

Art 13 Facturen

Facturen dienen te worden opgesteld in een gestructureerd elektronisch formaat dat voldoet aan de toepasselijke wettelijke vereisten, met inbegrip van, waar van toepassing, de Europese norm EN 16931 of enige opvolgende norm. Facturen worden verzonden via het Peppol-netwerk of enig ander gelijkwaardig interoperabel systeem voor elektronische facturatie dat door de Verkoper wordt gekozen. Voor Kopers die niet op dergelijke systemen zijn aangesloten, kan de Verkoper facturen versturen via alternatieve elektronische middelen (waaronder PDF of EDI), welke als geldig en bindend worden beschouwd.

De factuurdatum is de datum van succesvolle verzending via het toepasselijke elektronische systeem. De betalingstermijnen beginnen pas te lopen na geldige uitgifte van de factuur overeenkomstig deze bepaling. Tenzij anders overeengekomen, zijn facturen betaalbaar binnen dertig (30) kalenderdagen vanaf de factuurdatum.

De Koper aanvaardt facturen die overeenkomstig deze bepaling zijn opgesteld en zal deze niet weigeren op grond van het formaat, de wijze van verzending of technische vereisten, voor zover dergelijke facturen voldoen aan de toepasselijke wettelijke verplichtingen.

De Verkoper behoudt zich het recht voor de facturatiemethode aan te passen teneinde te voldoen aan de toepasselijke wet- en regelgeving, met inbegrip van verplichte elektronische facturatievereisten in elke relevante jurisdictie.

Elke betwisting van een factuur dient door de Koper schriftelijk aan de Verkoper te worden meegedeeld binnen acht (8) werkdagen na ontvangst van de factuur. Bij gebreke van een dergelijke kennisgeving binnen deze termijn wordt de factuur geacht te zijn aanvaard.

Art 14 Beëindiging

Elke partij kan een Overeenkomst met onmiddellijke ingang beëindigen, zonder voorafgaande rechterlijke tussenkomst en zonder enige vorm van aansprakelijkheid, door middel van een schriftelijke kennisgeving indien de andere partij wezenlijk in strijd handelt met de Overeenkomst of deze AV en, indien dergelijke inbreuk kan worden hersteld, deze niet binnen een termijn van 30 kalenderdagen na ontvangst van een schriftelijke kennisgeving hiertoe is hersteld. Elke partij kan de Overeenkomst met onmiddellijke ingang beëindigen, zonder voorafgaande

rechterlijke tussenkomst en zonder enige vorm van aansprakelijkheid door middel van schriftelijke kennisgeving aan de andere partij, indien deze partij insolvent of failliet wordt verklaard, onder voorlopig bewind is geplaatst, onder curatele wordt geplaatst of wordt vereffend, een procedure tot ontbinding begint, een vrijwillige regeling met haar schuldeisers aangaat of bij het zich voordoen van soortgelijke gebeurtenissen naar het recht van haar woonplaats.

Art. 15 Toepasselijke wetgeving en bevoegde jurisdictie

Alle kwesties, vragen en geschillen betreffende de geldigheid, interpretatie, handhaving, uitvoering en beëindiging van deze AV of een Overeenkomst worden uitsluitend onderworpen aan en worden geïnterpreteerd in overeenstemming met het Belgisch recht, met uitzondering van enige andere regel of bepaling van rechtskeuze (Belgisch, buitenlands of internationaal, met inbegrip van het Verdrag der VN inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (indien van toepassing)), waardoor het recht van een ander rechtsgebied van toepassing zou zijn. Alle geschillen m.b.t. de geldigheid, interpretatie, handhaving, uitvoering en beëindiging van deze AV of een Overeenkomst zullen uitsluitend door de Mechelse rechtbanken (België) worden beslecht.

Bijlage:

VOOR AAN DE KOPER IN DUITSLAND GELEVERDE GOEDEREN GELDT DE VOLGENDE CLAUSULE:

Bis zur vollen Bezahlung sämtlicher, auch der zukünftigen Forderungen des Verkäufers gegen den Käufer, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere auch der Saldoforderung aus laufender Rechnung, sowie bis zur Einlösung der dafür hingegebenen Wechsel und Schecks, bleibt die Ware Eigentum des Verkäufers. Ein Eigentumserwerb des Käufers gem. § 950 BGB im Falle der Be- oder Verarbeitung der Vorbehaltsware zu einer neuen Sache ist ausgeschlossen. Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware erfolgen durch den Käufer für den Verkäufer. Bei Verarbeitung mit anderen, nicht dem Verkäufer gehörenden Waren durch den Käufer steht dem Verkäufer das Miteigentum an der neuen Sache zu im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zu den Rechnungswerten der anderen verarbeiteten Waren. Erwirbt im Falle der Verbindung oder Vermischung der Vorbehaltsware mit anderen Waren der Käufer das Alleineigentum nach §§ 947 Abs. 2, 948 BGB, so wird bereits jetzt vereinbart, dass das Eigentumsrecht des Käufers an der einheitlichen Sache bzw. an dem vermischten Bestand im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zu den Rechnungswerten der anderen enthaltenen Waren auf den Verkäufer übergeht und dass der Käufer diese Sachen unentgeltlich für den Verkäufer verwahrt. Für die aus der Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung entstehenden Sachen gilt sonst das gleiche wie bei Vorbehaltsware. Sie gelten als Vorbehaltsware im Sinne dieser Bedingungen. Der Käufer darf die Vorbehaltsware nur im Rahmen seines ordnungsgemäßen Geschäftsbetriebes veräußern. Er ist zur Weiterveräußerung der Vorbehaltsware nur mit der Maßgabe berechtigt und ermächtigt, dass die Forderungen aus der Weiterveräußerung, wie nachfolgend vorgesehen, auf den Verkäufer übergehen. Zu anderen Verfügungen über die Vorbehaltsware ist der Käufer nicht berechtigt. Insbesondere darf er die Vorbehaltsware nicht verpfänden oder zur Sicherheit übereignen.

Die Forderungen des Käufers aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware werden bereits jetzt an den Verkäufer abgetreten, und zwar gleich, ob die Vorbehaltsware ohne oder nach Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung und ob sie an einen oder mehrere Abnehmer verkauft wird.

Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zusammen mit anderen, nicht dem Verkäufer gehörenden Waren verkauft oder wird die Vorbehaltsware nach Verarbeitung,

Verbindung oder Vermischung mit dem Verkäufer nicht gehörenden Waren verkauft, so gilt die Abtretung der Kaufpreisforderung nur in Höhe des Rechnungswertes der Vorbehaltsware, die mit den anderen Waren Gegenstand dieses Kaufvertrages oder Teil des Kaufgegenstandes ist.

Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zur Erfüllung eines Werk- oder Werklieferungsvertrages verwandt, so wird die Forderung aus dem Werk- oder Werklieferungsvertrag im gleichen Umfang im voraus an den Verkäufer abgetreten, wie es in Absatz 5 und 6 bestimmt ist. Pfändungen und andere Eingriffe Dritter, durch welche die auf dem Eigentumsvorbehalt beruhenden Rechte des Verkäufers beeinträchtigt werden, hat der Käufer dem Verkäufer unverzüglich mitzuteilen.

Der Käufer hat die Vorbehaltsware gegen Feuer und Diebstahl zu versichern und dies dem Verkäufer auf Verlangen nachzuweisen. Der Käufer tritt seine eventuellen Versicherungsansprüche wegen Beschädigung, Zerstörung oder Diebstahls der Vorbehaltsware bereits jetzt an den Verkäufer ab, allerdings im Falle der Verarbeitung, Verbindung, Vermischung mit fremder Ware nur in Höhe des Eigentumsanteils des Verkäufers an der Vorbehaltsware.

Der Käufer ist ermächtigt, die abgetretenen Forderungen bis auf jederzeitigen Widerruf einzuziehen. Zur Abtretung dieser Forderungen ist er nicht befugt. Der Verkäufer wird von dem Widerrufsrecht keinen Gebrauch machen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen ordnungsgemäß nachkommt. Auf Verlangen des Verkäufers hat der Käufer seine Abnehmer von der Abtretung an den Verkäufer zu unterrichten und dem Verkäufer die zur Einziehung der Forderungen erforderlichen Auskünfte und Unterlagen zu geben.

Die Berechtigung des Käufers zur Verarbeitung, Verbindung, Vermischung oder Veräußerung von Vorbehaltsware sowie die Ermächtigung zur Einziehung der abgetretenen Forderungen erlöschen in jedem Falle mit der Zahlungseinstellung des Käufers.

Der Verkäufer verpflichtet sich, die ihm nach den vorstehenden Bestimmungen zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Käufers insoweit freizugeben, als ihr Wert die zu sichernden Forderungen um mehr als 20% übersteigt. Es bleibt der Wahl des Verkäufers vorbehalten, welche Sicherheiten er freigeben will.

Soweit die vorstehenden Bedingungen über den Eigentumsvorbehalt mit den übrigen Geschäftsbedingungen des Verkäufers nicht in Einklang stehen, gelten ausschließlich die vorstehenden Bedingungen. Sollte eine der vorstehenden Bestimmungen nichtig sein, so wird die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen hiervon nicht berührt.

VOOR AAN DE KOPER IN HET VK EN ANDERE LANDEN WERELDWIJD GELEVERDE GOEDEREN GELDT DE VOLGENDE CLAUSULE:

The title in the goods shall pass to the Buyer only when payment in full has been received by the Seller for all goods whatsoever supplied (and all services rendered) at any time by the Seller to the Buyer. The Buyer shall permit the servants or agents of the Seller to enter on to the Buyer's premises and repossess the goods at any time prior thereto. As long as payment has not been effected the Buyer cannot sell, pledge or offer goods as guarantee or collateral security.

Should the goods (or any of them) be converted into a new product, whether or not such conversion involves the admixture of any other goods or thing whatsoever and in whatever proportions, the conversion shall be deemed to have been effected on behalf of the Seller and the Seller shall have the full legal and beneficial ownership of the new products, but without accepting any liability whatsoever in respect of such converted goods in relation to any third party, and the Buyer hereby indemnifies the Seller in relation thereto. In the case of non-payment at the due date and upon demand the Buyer must return forthwith to the Seller all merchandise unpaid for.